

1 愛努民族的現在



早晨的札幌車站

這張照片是2014年的札幌車站早晨的風景。人們正要前往工作場所及學校。札幌的愛努族人每天也是這樣外出工作、上學、購物。雖然這對愛努族人而言是極普通的，但是不太了解愛努族的人，也許會有愛努民族至今仍然生活在特別地區的印象。首先我們應該了解到，現代的愛努民族已經與日本的其他人一樣，在相同的區域一起生活。

愛努民族的現在

現在的愛努族人口據說有數萬人，甚至更多。他們大多居住在北海道，生活在以札幌市為首的各個地區。另外，由於求學、就業、結婚等各種因素，也有很多人移居到東京、大阪等北海道以外的地區生活。

愛努民族現在的衣著、飲食、住居以及每天的工作等生活型態，幾乎與居住在日本的大多數人們沒有兩樣。對於傳統文化與歷史的觀念也因人而異。有人認為應當重視愛努文化，並且傳承下去，而積極致力於繼承的工作。另一方面，雖然在日常生活中幾乎不會意識到所謂愛努文化，但是非常重視自己的歷史及文化的也大有人在。

從一個家庭的故事說起

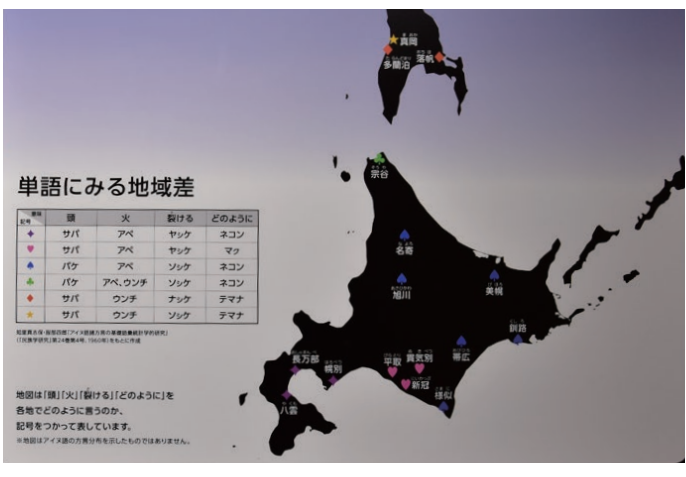
我們在這個展示，設定了一個虛構的愛努家庭，其中的「我」是一個現代的小學生，聽爺爺奶奶講述自己家族的歷史。或許您可從中具體感受到從明治時代到現在，生活在不同時代的人們的狀況。

例如5代前的夫婦生於江戶時代末期，在傳統生活下成長，具備了木雕及刺繡的技術。他們在年幼時受雇於大和族人的漁場，也有極其艱苦的經驗。他們長大成人結婚時，已經進入明治時代。在生活發生著巨大震蕩的背景下，兩人從事農業工作，讓孩子學習日語讀寫，努力去面對新時代的挑戰。這對夫婦及他們的朋友、熟識、孩子們，除了從事農業、漁業及狩獵等工作外，也有人擔任測量技師，參加道路及鐵路等建設，也有人擅長育馬，進入賽馬行業等。在歷經千辛萬苦的同時，每個人選擇了自己的工作、學習方法與生存方式。「我」聽了爺爺奶奶講述的家族故事，了解到每個世代不同的生活方式與想法。



愛努文化的地域差異

介紹愛努文化時，據說是「多文化主義」、「多文化共生」的觀念極為重要。但是，我們應當注意的是，愛努文化並非僅只是「多文化」之一。愛努文化也會因地因人而異。同是愛努語，在庫頁島及北海道，其單字、語法、口承文藝的名稱等都不盡相同。千島列島的語言也有自己獨特的特點。即使在北海道，也會因地域不同，而出現各種差異。



語言的地域差異

這張地圖是以愛努語的單字、口承文藝、歌舞的主要類別與名稱，以及傳統服裝等為例，說明北海道與庫頁島等各個地域的不同之處。舉一個例子，我們來比較幾個地區對於搖籃曲的說法。在帶廣、旭川、白老等地叫做「ihunke」、在鵠川町鵠川及日高町門別則叫「iyonruyka」。在鵠川及門別間的平取町叫做「iyonnokka」，在庫頁島等地則有「iyunke」、「yunke」等名稱。